

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

**OCTOBER / OCTUBRE 31 & NOVEMBER / NOVIEMBRE 1, 2020**  
**ALL SAINTS DAY**  
**DÍA DE TODOS LOS SANTOS**

## Mass Times/Horario de Misas

*Saturday/Sábado Vigilia*

8:00 a.m. English

5:00 p.m. English

7:00 p.m. Español

*Sunday Masses:*

8:30 a.m. English

10:30 a.m. & 12:30 p.m. Español

2:30 p.m. Vietnamese

## Weekday Masses (English)

8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs. & Fri.

First Friday/Primer Viernes

7:00 p.m. Español

## Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

## Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado 3:30 p.m.—4:30 p.m.

English & Spanish

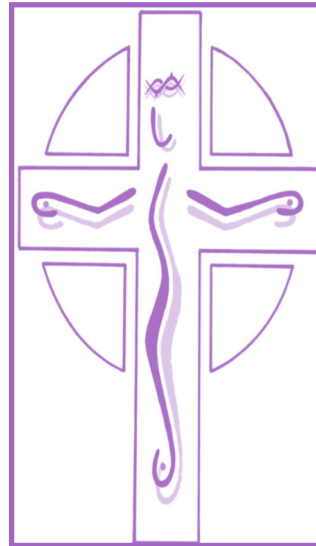
No appointment required—No Requiere Cita

## Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD

PASTOR

REV. RUDY PRECIADO

IN RESIDENCE

DEACON THOMAS CONCITIS

DEACON LOUIS GALLARDO

DEACON JOE GARZA

DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ

PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA

COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIM ABREU

CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

DIEGO VELASCO

YOUTH MINISTRY COORDINATOR

SCOTT MELVIN

DAVID ESPINOSA

MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF

VICKIE COLON

CONSUELO SANCHEZ

SUSANA VENTURA

**CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR**



**INSTALLATION OF FR. JOE**

**PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA**

**MON., TUES., THURS., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.**

**DUE TO THE PANDEMIC EVENING AND WEEKEND HOURS HAVE BEEN SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE.**

**714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169**



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500  
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

**Saturday/sábado October 31, 2020**

8:00 a.m. Carlota Fuentes—Health  
 5:00 p.m. †Yolanda Rodriguez  
 7:00 p.m. †Porfirio Garcia; †Elena Garcia; †Javier Garcia

**Sunday/domingo November 1, 2020**

8:30 a.m. ALL SOULS  
 10:30 a.m. †Lourdes Ruiz Herrera  
 12:30 p.m. †Leobardo Torres; In Thanksgiving—Torres and Villalobos Families  
 2:30 p.m. Ana Tr n Th  Dzu; Ana Tr n Th  Di; Ana Tran Bich Nhuan—Intenions

**Monday/lunes November 2, 2020**

8:00 a.m. ALL SOULS

**Tuesday/martes November 3, 2020**

8:00 a.m. ALL SOULS

**Thursday/jueves November 5 29, 2020**

8:00 a.m. ALL SOULS

**Friday/viernes November 6, 2020**

8:00 a.m. †Carol Raya; †Roger Gonzales  
 7:00 p.m. ALL SOULS

**Weekly Offering**



  J. S. Paluch Co., Inc.

**Ofrenda semanal**



  J. S. Paluch Co., Inc.

*In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$10,000.00 in it's weekly collection.*

*Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 10,000.00 d lares en nuestra colecta semanal.*

**OCTOBER 24 & 25, 2020**

**\$9,468.75**

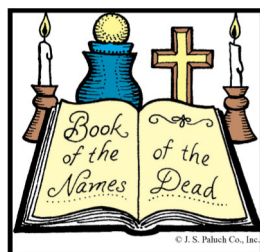
**SECOND COLLECTION—MISSION SUNDAY**

**\$1,565.00**

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

**BOOK OF REMEMBRANCE**



As been the tradition, we will have the Book of Remembrance during the month of November that includes names of parishioners, and family members who have entered Eternal Life **DURING THIS PAST YEAR.**

We will celebrate their new life during our special Multi-lingual Mass of Remembrance on Saturday, November 7, 2020 at 10:00 a.m. If you wish to have your love one (s) who have died this year included, please be sure to provide us their names on the form provided **THIS WEEKEND AFTER ALL MASSES.**

Como siempre, vamos a publicar un libro de memoria que incluir  una lista de todos los feligreses y miembros de familia que han entrado a la Vida Eterna **DURANTE ESTE AÑO PASADO.**

Estaremos celebrando su nueva vida durante una misa especial el 2 de noviembre a las 10:00 a.m. Si desea incluir a sus seres queridos que han fallecido, por favor apunte sus nombres de han pasado est a o en las formas que tendremos disponibles despu s de todas las misas **ESTA FIN DE SEMANA.**

**RETRASEN EL RELOJ**



**← REGRESAR UNA HORA**

**  RECORD  USTED PONER ATR S SU RELOJ UNA HORA A NOCHE?**



**TURN CLOCK BACK**

**← TURN**

**DID YOU REMEMBER TO TURN BACK YOUR CLOCK ONE HOUR LAST NIGHT?**

## PASTOR'S MESSAGE

## MENSAJE DEL PASTOR

On Tuesday, November 3<sup>rd</sup> will be the last chance for us to vote. To vote is be responsible for what will be best for all others. It is to actually do something to make a change in our government. I know that voting for a particular candidate is very difficult decision. Often, especially at the local level, we know very little about the candidates and it takes some research to find what their experience is in governing and their positions on the local issues we face. Obviously, there is no perfect candidate to vote for. Like the rest of us, they are imperfect and have made their own mistakes in life. So, what do we look for in a candidate for public office.

I think that it is very important that a candidate for office be governed by some moral system. It could be their religious faith or some other form of moral philosophy. I also hope a candidate has a solid sense of the common good, that means a desire to discern what would be best for the greatest number of people. I also believe that a candidate needs to be concerned about the marginalized, the disposed and the poorest among us. I look for someone who is a leader, who can gather a number of people together to accomplish a goal in a collaborative way.

Now I know that there is no candidate running for office who has all of these qualities. All I can do is vote for the one I think will have the most of these qualities. After I vote and who ever winds up in office, it then becomes my responsibility to hold them accountable and for me to advocate for what I believe will be the best for our society.

To not vote, if you have the right to vote, to abdicate all rights to complain. We live in a country where not agreeing with our political leaders in not just a right, but a responsibility. To make democracy work requires work. But if a person refuses to vote, to not make a decision to participate in the democratic process, then their only right is to live with the decisions others have made for them.

I urge you, if you have not voted, to be responsible citizens of our community to take the time to vote by Tuesday.



*El martes 3 de noviembre será la última oportunidad de votar. Votar es ser responsable de lo que puede ser mejor para todos. Es realmente hacer algo para lograr un cambio en nuestro gobierno. Sé que votar por un candidato en particular puede ser una decisión muy difícil. Frecuentemente, y especialmente a nivel local, sabemos muy poco sobre los candidatos y se necesita hacer una investigación para averiguar cuál es su experiencia en el gobierno y sus posiciones sobre los problemas locales que enfrentamos. Evidentemente, no hay candidato perfecto para votar. Como la mayoría de nosotros, ellos también son imperfectos y han hecho sus propios errores en la vida. Entonces ¿Qué buscamos en un candidato para un cargo público?*

*Pienso que es muy importante que un candidato se debe conducir por algún sistema moral. Podría ser su fe religiosa o alguna otra forma de filosofía moral. También espero que el candidato tenga un sentido sólido del bien común, eso significa un deseo de discernir que sería lo mejor para el mayor número de personas. Además, creo que un candidato debe preocuparse por los marginados, los desposeídos. Yo busco a alguien que sea un líder, que pueda reunir a varias personas para lograr la meta de manera colaborativa.*

*Ahora sé que no hay ningún candidato postulándose a un cargo que tenga todas esas cualidades. Todo lo que yo puedo hacer es votar por el que creo que tiene la mayoría de esas cualidades. Después de que yo vote y quienquiera que termine en el cargo, entonces se convierte en mi responsabilidad hacerlos responsables y abogar por lo que creo que será lo mejor para la sociedad.*

*Al no votar teniendo el derecho a hacerlo, es renunciar a su derecho a quejarse. Vivimos en un país donde no estar de acuerdo con nuestros líderes políticos no es solo un derecho, sino una responsabilidad. Para hacer funcionar una democracia se requiere trabajo. Pero si una persona se niega a votar, a no tomar una decisión de participar en el proceso democrático, entonces su único derecho es vivir con las decisiones que otros han tomado en su lugar.*

*Les ruego, si no han votado, sean ciudadanos responsables de nuestra comunidad y tomen el tiempo de votar antes del martes.*

## Cha Sở Nhẫn Gửi (Pastor's Message)

Ngày thứ Ba, 3 tháng 11, sẽ là cơ hội cuối cùng để ta đi bầu. Việc đi bầu là một trách nhiệm để ta cải thiện cuộc sống cho mọi người. Ngoài ra, còn là cơ hội để ta thay đổi chính quyền. Tôi biết việc bầu cử cho một ứng cử viên nào là một điều khó khăn. Thường ra, nhất là ở địa phương, chúng ta biết rất ít về một ứng cử viên, và phải tìm hiểu xem người ấy có kinh nghiệm gì về việc tham gia chính quyền và quan điểm của họ như thế nào trước các vấn đề có ảnh hưởng đến chúng ta. Hiển nhiên là không có ứng cử viên nào hoàn hảo cho ta bầu. Cũng như hầu hết chúng ta, họ cũng không hoàn hảo và có khi đã có những sai lầm. Vậy thì chúng ta muốn gì ở nơi một ứng cử viên?

Tôi nghĩ điều quan trọng nơi một người tham gia chính quyền là họ phải có những nguyên tắc luân lý. Hoặc là họ phải có Đức tin tôn giáo hay là những nguyên tắc luân lý khác. Tôi cũng hy vọng là một ứng cử viên phải có một quan niệm chính xác về cách hành xử chung, nghĩa là người ấy phải biết những gì là tốt đẹp nhất cho đa số dân chúng. Tôi cũng nghĩ là một ứng cử viên cần biết quan tâm đến những người sống bên ngoài xã hội, những người bị ruồng bỏ, hay những người nghèo kém. Tôi cũng muốn tìm một người lãnh đạo có khả năng quy tụ những người khác để cùng cộng tác và đạt được những mục đích mà họ đề ra.

Nhưng nay tôi biết là không thể nào tìm được một ứng cử viên hội đủ những yếu tố trên. Điều tôi có thể làm được là bầu cho người nào có hầu hết những yếu tố trên. Sau khi bầu cho người ấy và rồi bất cứ người nào được bầu vào vị trí, tôi có trách nhiệm đòi người ấy chịu trách nhiệm và tôi cố võ cho những gì tốt đẹp nhất cho xã hội.

Nếu tôi có quyền bầu cử mà không tham gia bầu cử thì cũng giống như từ bỏ quyền của mình và chỉ phàn nàn chống đối. Chúng ta sống trong một xã hội mà việc không đồng ý với các viên chức chính quyền không những là một quyền lợi mà còn là một trách nhiệm. Để có được một chế độ dân chủ, cần phải có cố gắng và tham gia. Nếu người nào không bầu cử, tức là không tham gia vào các hoạt động dân chủ thì người ấy chỉ có quyền sống mà để cho người khác thi hành mọi quyết định thay cho mình.

Tôi tha thiết kêu gọi quý Ông Bà và Anh Chị em, nếu chưa đi bầu, thì hãy chứng tỏ mình là những người công dân có trách nhiệm và tham gia bầu cử từ đây cho đến ngày thứ Ba.

## REFLECTIONS ON THE READINGS

## OUR HOPE AND GOD'S PROMISE

The Church uses these waning November days and darker skies as the season to remind us of the last things. Today's feast, the Solemnity of All Saints, is the centerpiece of three days that point to doctrines we proclaim each time we say the Apostles' Creed: "We believe in the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and life everlasting." And while the days and our hearts may be dark, the readings today are bright with the light of faith. John's vision in the book of Revelation reveals dazzling angels and white-robed saints gathered in triumph around the throne of God. In the responsorial psalm we sing our longing to see God's face, and in the second reading John writes that we are God's children and will, in fact, see God "as he is" (1 John 3:2). This is our hope. This is God's promise. Today we celebrate the triumph of those who already gaze on the face of God. Tomorrow we cry out for mercy with those in purgatory, who, like us on earth, still long to see God's face.

Copyright © J. S. Paluch Co.

## REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

## NUESTRA ESPERANZA Y LA PROMESA DE DIOS

*La Iglesia usa estos días que se acortan y los cielos oscuros como el tiempo para recordarnos las postrimerías de la vida. La fiesta de hoy, la Solemnidad de Todos los Santos, es el centro de tres días que nos presentan las doctrinas que proclamamos cada vez que rezamos el Credo de los Apóstoles: "Creemos en la Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de los muertos y la vida perdurable". Y mientras que los días y nuestro corazón parezcan oscuros, las lecturas de hoy están llenas de la luz de la fe. La visión de Juan en el libro del Apocalipsis revela ángeles resplandecientes y santos con túnicas blancas reunidos triunfantemente alrededor del trono de Dios. En el salmo responsorial cantamos sobre nuestro anhelo de ver el rostro de Dios, y en la segunda lectura, Juan escribe que somos hijos de Dios y que veremos a Dios "tal como es". Esa es nuestra esperanza. Esa es la promesa de Dios. Hoy celebramos el triunfo de aquellos que ya contemplan el rostro de Dios. Mañana clamamos para que Dios tenga misericordia de los que están en el purgatorio, quienes, al igual que los que estamos todavía en la tierra, anhelan contemplar el rostro de Dios.*

Copyright © J. S. Paluch Co.

## ALL SAINTS DAY

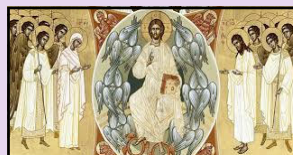
Today we celebrate the saints who live in glory, and the vast number of people who have gone before us in the Christian life as "works in progress." Reading any saint's biography, you quickly become aware that they were persons singularly aware of their faults and sins, their human propensity to miss the mark. Penance is a recurring theme in their lives, and many found a "confessor" who coached them in the spiritual life.

Today, a new form of penance can coach us in our journey, because the setting is an assembly of the faithful. In this form, there is time given for people who wish to confess and be absolved to meet privately with a priest for a few moments. Before the dismissed, in an act of praise everyone joins for God's mercy, usually by singing a hymn together. The individual part is not compulsory, and you can certainly participate fully and fruitfully without the individual confession. The joy of this liturgy is itself an impetus to change and to open up more fully to this wonderful gift of our faith. You have already been forgiven, of course. That was accomplished for you on the cross. It is the Christian task to open ourselves up, as did the saints, to the reality of that gift.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



## DÍA DE LOS FIELES DIFUNTOS



*En el Evangelio de san Mateo se encuentra el sermón más largo de Jesucristo. Abarca tres capítulos y contiene una serie de instrucciones para quienes desean ser sus discípulos. El famoso Sermón de la Montaña, es para Jesús y los cristianos lo que los Diez Mandamientos son para Moisés y los judíos. Jesús proclama la nueva Ley. La Ley de Israel se sintetiza en los Diez Mandamientos, mientras que la ley cristiana se resume en ocho bienaventuranzas.*

*Estas bienaventuranzas son algo extrañas ya que unen cosas completamente opuestas a la felicidad, y las beatíficas. Es decir, son cosas aparentemente contradictorias: "Dichosos los que lloran"; "felices los pobres"; "bendito tú cuando te calumnien por causa mía". Jesús toma lo que la sociedad maldice y lo convierte en camino de bendición, porque nuestros caminos y pensamientos no son los de Dios. Dios ve mucho más de lo que podemos ver o imaginar. Por eso las bienaventuranzas son ocho y no diez, porque más que una ley para cumplir, las bienaventuranzas son la esperanza de un nuevo día. Son la promesa de un nuevo inicio para la humanidad, gracias a Dios.*

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

**LIFE, JUSTICE AND PEACE  
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE**

**PRAYER FOR THE SICK**

**“EVER-POWERFUL PRAYER”**

God, be with my friend today. Their sickness is greater than they feel like they can handle and their hope seems non-existent. They feel powerless, God, but You are ever-powerful. I pray that You give them comfort and strength in the knowledge that while they are weak, You are strong. There is nothing too big for You to handle. You are all the hope they need. Thank You for being mighty and ever-present. Amen

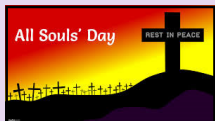
**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ  
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA**

**ORACIÓN POR LOS ENFERMOS**

**“ORACIÓN SIEMPRE PODEROSA”**

*Dios, quédate con mi amigo hoy. Su enfermedad es mayor de lo que piensan poder manejar y su esperanza parece no existir. Se sienten impotentes, Dios, pero Tú eres siempre poderoso. Oro para que les des consuelo y fortaleza sabiendo que mientras ellos son débiles, Tú eres fuerte. No hay nada demasiado grande para que lo manejes. Eres toda la esperanza que necesitan. Gracias por ser poderoso y estar siempre presente. Amén*

**ALL SOULS DAY**



This week we have in All Souls' Day a commemoration that is linked to the Halloween customs. The big-spending sugar shock holiday is a long way removed from November second's grateful remembrance of the souls who are hidden from our sight, but alive to Christ. Old pagan superstitions might find us holding our breath when going by the graveyard, whereas others might actually go to the cemetery to tend the family graves, to share good food, and remember dear ones. Nowhere does a culture embrace this day as fully as in Mexico. The "Day of the Dead" is a national holiday that unfolds over three full days.

For three thousand years, the indigenous people of Mexico have been mocking death in an annual festival, and the invading Spaniards were shocked at the spectacle. To the Aztecs, life was a dream, and death was the entry into full life. Skulls were thus a symbol of joy and release from life's sorrows. The missionaries found all this a bit creepy, but they moved the three-day feast from August to synchronize it with the Christian calendar. So today, graves are decorated, altars are built in the home to honor the family dead, children feast on candy skulls, and people dress up in elaborate skeleton outfits. The devout spend hours in the cemetery, and there is a lively sense of the communion of saints, the living and the dead.

Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**DÍA DE LOS MUERTOS**

*En México y otros países latinoamericanos se están preparando para celebrar el Día de Todos los Santos (1º de noviembre) y el Día de los Muertos (2 de noviembre). Estas dos fiestas cristianas fueron mezcladas con antiguos ritos y devociones mesoamericanas. Ellas enfatizan que la muerte es parte normal del ciclo de la vida y que los difuntos no se olvidan de sus seres queridos. Esta es la base de la devoción católica a los santos: Dios es Dios de los vivos y no de los muertos (Mateo 22:32); por eso los muertos siguen vivos en una nueva dimensión.*

*En estos días las familias pasan tiempo en los cementerios, visitando las tumbas de sus parientes y amistades,*

*lavando las lápidas, arreglos de encendiendo*

*En casa, construyen y altarcitos*



*poniendo zempasuchil y veladoras.*

*muchos latinos adornan dedicándolos a las almas de sus seres queridos que han muerto. En los altares se encuentran papel picado, fotos de los difuntos, artículos religiosos, comida, bebida, cigarritos y otras cosas que los ya muertos disfrutaban durante sus vidas. Para los niños muertos se añaden juguetitos que les gustaban en vida.*

—Fray Gilberto Cavazos □ Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

**SAINT MARTIN DE PORRES (1579-1639)**  
**November 3**



An old illustration pictures Martin de Porres, finger to his lips—“Shhhh!”—as several mice peek out of sacristy vestment drawers, preparing to join a rodent “procession” following him out of church! Martin’s rescue of these unwelcome guests, and statues depicting him, broom in hand, feeding a dog, cat, bird, and mouse from the same dish symbolize his life and sanctity. Initially denied entrance by the Dominicans because of his mixed race (Spanish father, Panamanian mother), Martin cherished society’s marginalized. For him, menial tasks, lovingly done, were sacred. Great and lowly alike feasted on his charity. Enemies were reconciled by this “poor mulatto” (his self-description), kind even to those whose racism demeaned him. Apprenticed to a surgeon-barber in his youth—thus patron saint of hair stylists and public health providers—Martin dispensed healing and dignity to Lima’s poorest, serving in them the Christ he adored for hours in the Blessed Sacrament. By the time he died, all Peru called him Martin the Charitable, a title even those of us who will never be called “saint” might still aspire to.

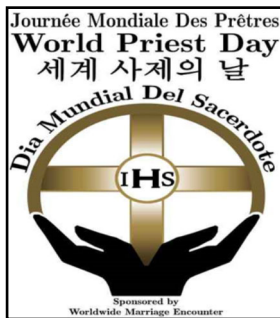
—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

**SAN MARTÍN DE PORRES (1579-1639)**  
**3 de noviembre**



*Martín nació en Perú, de madre africana y padre español. Debido al racismo de su tiempo, su padre los abandonó y aun así, siendo muy pobre, cuidó de los más pobres que él. A los 12 años aprendió el oficio de barbero y enfermería, oficio que desempeñó con una caridad sin par. Pidió ser admitido con los frailes menores de la orden de los Dominicos pero no lo aceptaron debido al color de su piel. Nueve años después se le permitió hacer sus votos perpetuos en la comunidad. Martín no guardaba odio para nadie, sólo amor. Puesto que además de pasar horas y horas frente al Santísimo Sacramento cuidaba de los enfermos dentro del monasterio, fuera de él y en todo Perú, la gente le llamó: “Martín de la caridad”. En su canonización el Papa Juan XXIII dijo de que se “ejercitaba inmensamente en la caridad para con sus hermanos, caridad que era fruto de su fe íntegra y de su humildad. Amaba a su prójimo porque los consideraba verdaderos hijos de Dios y hermanos suyos”. Fue canonizado en 1962.*

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



**Worldwide Marriage Encounter is sponsored World Priest Day on the last Sunday in October. World Priest Day focuses on celebrating the ongoing affirmation of priests who are committed to their Vocation, Sacrament and building of relationships between couples and priests. The mission and purpose of World Priest Day is to celebrate and affirm the men who commit their lives to Our Lord and Our Church through the Sacrament of Holy Orders. It is an opportunity for Catholic parishioners to thank, affirm and share their love and support for priests they know and develop relationships with priests they don’t know. It is designed to be a day or several days to rejoice in the Sacrament of Priesthood in Holy Orders. On this day or during the weeks preceding or following it, Catholics across the country are encouraged to develop activities to affirm priests. This is a unique occasion for us to reach out to all priests.**

*El Encuentro Matrimonial Mundial patrocina el Día Mundial del Sacerdote el último domingo de octubre. El Día Mundial del Sacerdote se centra en celebrar la afirmación continua de los sacerdotes que están comprometidos con su vocación, sacramento y la construcción de relaciones entre parejas y sacerdotes. La misión y el propósito del Día Mundial del Sacerdote es celebrar y afirmar a los hombres que entregan sus vidas a Nuestro Señor y Nuestra Iglesia a través del Sacramento del Orden Sagrado. Es una oportunidad para que los feligreses católicos agradezcan, afirmen y compartan su amor y apoyo a los sacerdotes que conocen y desarrollen relaciones con sacerdotes que no conocen.*

*Está diseñado para ser un día o varios días para regocijarse en el Sacramento del Sacerdocio en las Órdenes Sagradas. En este día o durante las semanas anteriores o posteriores, se anima a los católicos de todo el país a desarrollar actividades para afirmar a los sacerdotes. Esta es una ocasión única para que podamos acercarnos a todos los sacerdotes.*

## TREASURES FROM TRADITION

Today we celebrate the saints who live in glory, and the vast number of people who have gone before us in the Christian life as “works in progress.” Reading any saint’s biography, you quickly become aware that they were persons singularly aware of their faults and sins, their human propensity to miss the mark. Penance is a recurring theme in their lives, and many found a “confessor” who coached them in the spiritual life.

Today, a new form of penance can coach us in our journey, because the setting is an assembly of the faithful. In this form, there is time given for people who wish to confess and be absolved to meet privately with a priest for a few moments. Before the community is dismissed, everyone joins in an act of praise for God’s mercy, usually by singing a hymn together. The individual part is not compulsory, and you can certainly participate fully and fruitfully without the individual confession. The joy of this liturgy is itself an impetus to change and to open up more fully to this wonderful gift of our faith. You have already been forgiven, of course. That was accomplished for you on the cross. It is the Christian task to open ourselves up, as did the saints, to the reality of that gift.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



**This Friday November 6th, is our day of adoration of the Blessed Sacrament. As always, we invite you to spend some time in the company of our Lord. Our day of worship begins after the 8:00 a.m. mass and continues throughout the day, concluding with the 7:00 p.m. Mass in Spanish. Please don’t forget to sign-up on the form that is available after all masses at the Bulletin Table on Sunday or during the week in the Parish Office.**

***Este viernes el 6 de noviembre es nuestro día de adoración al Santísimo, y como siempre los esperamos a pasar un tiempo en compañía de Nuestro Señor. Nuestro día de adoración empieza después de la misa de las 8:00 a.m. y continúa durante todo el día, y terminando con la misa de las 7:00 p.m. No olviden firmar la hoja que está disponible después de las misas del domingo o durante la semana en la oficina.***

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

*En el Evangelio de san Mateo se encuentra el sermón mas largo de Jesucristo. Abarca tres capítulos y contiene una serie de instrucciones para quienes desean ser sus discípulos. El famoso Sermón de la Montaña, es para Jesús y los cristianos lo que los Diez Mandamientos son para Moisés y los judíos. Jesús proclama la nueva Ley. La Ley de Israel se sintetiza en los Diez Mandamientos, mientras que la ley cristiana se resume en ocho bienaventuranzas.*

*Estas bienaventuranzas son algo extrañas ya que unen cosas completamente opuestas a la felicidad, y las beatífica. Es decir, son cosas aparentemente contradictorias: “Dichosos los que lloran”; “felices los pobres”; “bendito tú cuando te calumnien por causa mía”. Jesús toma lo que la sociedad maldice y lo convierte en camino de bendición, porque nuestros caminos y pensamientos no son los de Dios. Dios ve mucho más de lo que podemos ver o imaginar. Por eso las bienaventuranzas son ocho y no diez, porque más que una ley para cumplir, las bienaventuranzas son la esperanza de un nuevo día. Son la promesa de un nuevo inicio para la humanidad, gracias a Dios.*

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

The Little Ones

Los Más Pequeños

Jim Burrows

Lista de Los Bienaventuranzas

- Bendito sea
- Bendito sea
- Bendito sea
- Bendito sea



©2020 Jim Burrows

©2020 Jim Burrows www.jimburrrowsartist.com

Jesus began to teach them, saying:  
 “Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of heaven.  
 Blessed are they who mourn, for they will be comforted.  
 Blessed are...” Mt 5:2-5

**BROWN**  
*Colonial Mortuary*  
 204 West 17th Street, Santa Ana  
**714/542-3949**  
 Paul J. Carrillo, FDR-1192  
 Gerran W. Brown, FDR-488  
 Since 1927  
 Est. Lic. No. FD-59

**PROFESSIONAL REALTY** **714-335-7926**   
 Luis H Duque, Realtor® • CalDRE #01235473 • eFax: 714-242-7604  
 Email: Lduquemax@netzero.net • 17291 Irvine Blvd. #262 • Tustin, CA 92780  
 compra - venta - refinanciamiento de propiedades  
 información gratis... gratis... gratis

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
  
 Download Our Free App or Visit [www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)

**DENTAL SPECIAL**  
**714-549-1788**  
 Exam, X-ray, Cleaning \$ 29  
 In Office Whitening ZOOM \$ 179  
**SOUTHCOAST METRO DENTAL**  
**Vina Tran, D.D.S.**  
**3310 S. Bristol, SA 92704**  
 (Corner of Bristol & Alton, in the TARGET center)  
**FREE CONSULTATION**  
 PLEASE MENTION THIS AD

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**  
**24 Hour Protection at HOME and AWAY!**  
 ✓Ambulance ✓Police ✓Fire ✓Friends/Family  
 Solutions as Low as **\$19.95** a month  
 FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts  
 CALL NOW! **800.809.3352**  
 GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA  
 "I have peace of mind... Mom remains independent."  
 MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

**catholicmatch**<sup>®</sup>  
 California  
**CatholicMatch.com/myCA**

**SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY**  
 Serving Parish Families Since 1963  
  
**714-544-1450**  
 220 E. Main St. Tustin, CA 92780  
 www.saddlebackchapel.com

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**  
 Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)  
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

**Sukut Dental**  
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!  
 Call Today to Schedule Your Appointment!  
**(714) 540-6852**  
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa  
  
 Dr. Karly & Dr. Sukut

**PIZZA D'ORO**  
 1145 Baker St. #C Costa Mesa  
 EatAtPizzaDoro.com  
 (714) 549-0685  
 Take Out • Dine In • Catering

**COSTA MESA BRAKES & TIRES INC.**  
 Specializing in Alignments, Brakes and Suspension Work  
 Please Call for an Appointment • **714.557.1322**  
 Carlos - Parishioner  
 Mon - Fri 8:00AM to 5:00PM • Sat 8:00AM to 1:00PM  
 2945 Randolph Ave., Unit #C, Costa Mesa, CA 92626

**FINDaPARISH.com**  
 Check It Out Today!  
 The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

**SPACE AVAILABLE**  
 To Advertise Here...  
 Contact VICTORIA QUINN today at  
 (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com  


**Dignity** Harbor Lawn-Mt. Olive Memorial Park & Mortuary  
 Mortuary • Cemetery • Cremation • Pre-Arrangements Available  
 Full Service Receptions Now Available • 1625 Gisler Ave, Costa Mesa  
**(714) 540-5554 • 10% OFF for Christ Our Savior Parishioners**  
[www.harborlawn.com](http://www.harborlawn.com)  
 FD #1341

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers  
**Thank You**  
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**WHY IS IT**  
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.  
**WHY IS IT?**

*Please Patronize*  
 The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
 Business Owners Interested In Advertising Please Call  
**J.S. Paluch**  
**1-800-231-0805**

Protecting **Seniors** Nationwide  
**24 SEVEN**  
 Medical Alert System  
**\$29.95/Mo. billed quarterly**  
 • One Free Month  
 • No Long-Term Contract  
 • Price Guarantee  
 • Easy Self Installation  
 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**Catholic Books & Gifts**  
 Visit us at our store:  
**18921 Magnolia Fountain Valley, CA**  
**714-963-7955**  
 Mon-Sat 9:30am-7pm  
[www.catholicfreeshipping.com](http://www.catholicfreeshipping.com)  
**10% OFF Your Purchase**  
 Celebrating 25 Years!